



CD-DRAMA: SIDE RED – COMPRAS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Totsuka: ¡Hoy vamos a ir a comprar la ropa de Anna!

Yata: ¿Por qué tenemos que ir también?

Kamamoto: ¡Vamos Yata-san, no te quejes! Anna, ¿trajiste tu pañuelo?

Anna: Lo traje.

Totsuka: Kamamoto se convertirá en una buena madre.

Kamamoto: Totsuka-san, no me hace feliz ese cumplido.

Yata: De todos modos... ¿dónde vamos a comprar esos vestidos con volados?

Totsuka: Tenemos una tienda que frecuentamos, ¿verdad?

Anna: Si.

Totsuka: La ropa de Anna tiene diseños realmente complicados, ¿puedo echarle un vistazo?

Anna: Si.

Totsuka: Gakk... Duele. Yata, ¡¿por qué me pegaste?!

Yata: ¡¡No te asomes debajo de su falda!! ¡¿Eres un lolicon?!

Totsuka: ¡No iba a asomarme! ¡Qué cosa tan terrible dices sobre otras personas! ¡Estaba viendo los volados de la parte superior! No imagines cosas tan raras. ¡¿No eres tú el que es un lolicon?!

Anna: Puedes ver.

Yata-Totsuka: ¡¡No se puede!!

Kamamoto: Caray, vamos, ¡vámonos!

Totsuka: Ah, pero pensándolo bien... Este tipo de ropa puede ser increíble. Como si me inspiraran a hacer uno, tal vez.

Kamamoto: ¿Eh? ¿Totsuka-san?

+++++

Vendedora: ¡Muchas gracias!

Kamamoto: ¡¿Totsuka-san?! ¿Por qué de repente compraste estas telas? ¿De verdad puedes coser un vestido?

Totsuka: Está bien, está bien. Bueno, va a resultar bien de alguna manera. Anna, piensa en los diseños que te gustaría, ¿de acuerdo?

Anna: El de las flores rojas estaría bien...

Totsuka: Entendido, entendido. Ah, pero solo he cosido pañuelos... Así que me tomará unos tres meses coser ese tipo de vestido, ¿de acuerdo?

Anna: Esperaré.

Kamamoto: Eso no es bueno, Anna, ¡no te dejes engañar por él! ¡No creas en lo que ha dicho fácilmente! Este individuo puede olvidar cosas fácilmente cuando está aburrido. Mejor compramos un vestido como corresponde.

Yata: ¿No es coser un poco femenino?

Totsuka: ¡Eso es tan estrecho de miras! Entonces Yata, ¿cuál es tu pasatiempo "varonil"?

Yata: ¿Eh?

+++++

Yata: ¡Shaaaa!

Totsuka: ¡Ohhh, Yata! ¡Eres tan bueno jugando!

Yata: ¡No perderé si se trata de disparos, peleas o juegos de ritmo! ¡Totsuka-san, deberías unirte a mí!

Kamamoto: ¡Chicos, denme un respiro! ¡No podremos comprar la ropa de Anna a este ritmo!

Anna: Yo también juego...

Kamamoto: ¿Anna?

Yata: ¿Oh? ¿Qué quieres jugar?

Anna: ¿Cuál... es rojo?

Totsuka: ¿Qué tal ese juego de zombies? ¡Saldrá "rojo" una vez que les dispires!

Anna: Jugaré eso.

Kamamoto: ¡¿Annaaaaaa?!
+++++

Vendedora 2: ¡Realmente te queda bien!

Totsuka: ¡Sí! ¡Anna, te ves muy linda!

Kamamoto: Ah... finalmente estamos aquí.

Yata: ¡Uhhh, solo compra lo que sea y salgamos de aquí rápidamente! ¡Me siento tan incómodo!

Anna: Quiero este.

Totsuka: Entonces, llevaremos este vestido, por favor.

Vendedora 2: Muchas gracias. Serán 15000 yenes.

Totsuka: Sí. ¿Eh? No hay suficiente dinero...

Yata: Desde que compramos las telas... y también jugamos videojuegos...

Kamamoto: ¿Eh? Espera... ¿eh? ¿Eh? Totsuka-san... ¿Eh? Yata-san... ¿por qué me miran así?

Totsuka: Ka-ma-mo-to...

Yata: Hm... Kamamoto...

Kamamoto: ¡Ahhh, está bien! ¡Lo entiendo! Solo tengo que pagar por ello, ¿verdad?

+++++

Totsuka: Regresamos.

Kamamoto: *Suspiro*

Yata: ¡¿Qué pasa?! ¡Kamamoto, no hagas una voz tan deprimente!

Kamamoto: ¿No es culpa de ustedes...? No... Es suficiente, solo voy a convertirme en un adulto...

Totsuka: ¡Ah, King, volvimos! Mira, el vestido nuevo de Anna, le queda bien, ¿verdad?

Suoh: ¿Ah?

Anna: Me lo compraron.

Suoh: ¿No es eso bueno?

Anna: *Anna sonríe y huye*

Totsuka: Jajaja, se escapó.

Suoh: ¿Por qué es eso?

Totsuka: Se avergonzó por tu cumplea o.

Suoh: ¿Cumplido?

Totsuka: Qué hombre tan pecador

Suoh: ¿Qué estás diciendo?

Totsuka: *Se r e*

Yata: Ah, Kamamoto, ¿por qué estás sonriendo ahora?

Kamamoto: ¡Ah, nada! ¡Parece que todos los problemas por los que hemos pasado hoy han sido recompensados!